



新聞稿 / COMUNICADO À IMPRENSA / PRESS RELEASE

2009 年 12 月份外匯儲備數字及澳匯指數

澳門金融管理局今日公佈，2009 年 12 月底澳門特別行政區的外匯儲備資產總額，初步統計為 1,466 億澳門幣（183.5 億美元），較 2009 年 11 月經修訂總額 1,458 億澳門幣（182.6 億美元），上升 0.5%；與去年同期比較，升幅為 15.3%，增加金額達 194 億澳門幣。12 月底的外匯資產總額，約相當於 2009 年 11 月底澳門流通貨幣的 30 倍或廣義貨幣供應（M2）中屬於澳門幣部份的 247.0%。

量度澳門幣兌澳門主要貿易夥伴貨幣強弱的貿易加權澳匯指數在 2009 年 12 月為 89.24，較上月上升 0.45 點。與去年同期比較，則下跌 2.74 點。

如有查詢，請聯絡：澳門金融管理局研究暨統計辦公室（電話：83952532；傳真：28353042）

Reservas Cambiais Oficiais e a Taxa de Câmbio Efectiva da Pataca – Dezembro 2009

A Autoridade Monetária de Macau (AMCM), divulga hoje as estimativas preliminares das reservas cambiais da RAEM, que se cifraram em MOP146,6 biliões (USD18,35 biliões) no final de Dezembro de 2009, tendo aumentado 0,5% relativamente os dados rectificadados do mês anterior, que atingiram MOP145,8 biliões (USD18,26 biliões). Em comparação com os valores em Dezembro de 2008, as reservas tiveram um acréscimo de MOP19,4 biliões, sendo equivalente a 15,3%. No final de Dezembro de 2009, as reservas cambiais de RAEM registaram cerca de 30 vezes em relação à circulação monetária, ou 247,0% do agregado monetário M2 em MOP, no final de Novembro de 2009.

A taxa câmbio efectiva da pataca, que mede as paridades cambiais contra as divisas dos principais parceiros comerciais, ponderadas pelas suas quotas relativas do comércio, foi de 89,24 em Dezembro 2009, registaram aumentos de 0,45 pontos e diminuições de 2,74 pontos, respectivamente sobre os dados do mês anterior, e relativos a Dezembro 2008.

Para quaisquer informações, solicitamos que contacte:

O Gabinete de Estudos e Estatísticas da Autoridade Monetária de Macau (Tel: 83952532; Fax: 28353042)

**Foreign Exchange Reserves and Nominal Effective Exchange Rate Index for the Pataca
December 2009**

The Monetary Authority of Macao announced today that the preliminary estimate of Macao SAR's foreign exchange reserves amounted to MOP146.6 billion (USD18.35 billion) at the end of December 2009. The reserves rose by 0.5% from the revised value of MOP145.8 billion (USD18.26 billion) for the previous month. When compared with the same period last year, the reserves increased by MOP19.4 billion or 15.3%. Macao SAR's foreign exchange reserves at end-December 2009 represented 30 times the currency in circulation or 247.0% of Pataca M2 at end-November 2009.

The trade-weighted effective exchange rate index for the pataca, a gauge of the domestic currency's exchange rates against the currencies of Macao's major trading partners, rose by 0.45 points month-to-month but fell by 2.74 points year-on-year to 89.24 in December 2009.

For enquiry, please contact:

Research and Statistics Department, Monetary Authority of Macao (Tel: 83952532; Fax: 28353042)

發放日期 / Data de divulgação / Release Date: 19/1/2010